

Girls Just Wanna (want to) Have Fun

(Les Filles Veulent Juste S'amuser)

Cyndi Lauper, 1983

I come home in the morning light

Je rentre à la maison dans la lumière du matin

My mother says when you gonna (going to) live your life right

Ma mère dit " quand vas-tu vivre ta vie correctement?"

Oh mother dear we're not the fortunate ones

Oh ma chère mère nous ne sommes pas les chanceuses

And girls they wanna have fun

Et les filles veulent s'amuser

Oh girls just wanna have fun

Oh les filles veulent juste s'amuser

The phone rings in the middle of the night

Le téléphone sonne au milieu de la nuit

My father yells what you gonna do with your life?

Mon père hurle "Que vas-tu faire de ta vie"

Oh daddy dear you know you're still number one

Oh cher papa tu sais que tu es et resteras le numéro un

But girls they wanna have fun

Mais les filles veulent s'amuser

Oh girls just wanna have fun

Oh les filles veulent juste s'amuser

[Chorus]

[Refrain]

That's all they really want

C'est tout ce qu'elles veulent vraiment

Some fun

De l'amusement

When the working day is done

Quand la journée de travail est finie

Girls-- they wanna have fun

Les filles veulent s'amuser

Oh girls just want to have fun

Oh les filles veulent juste s'amuser

They wanna have fun,

Elles veulent s'amuser,

They wanna have fun...

Elles veulent s'amuser...

Some boys take a beautiful girl

Quelques garçons prennent une belle fille

And hide her away from the rest of the world

Et la cachent loin du reste du monde

I want to be the one to walk in the sun

Je veux être celle qui marche au soleil

Oh girls they wanna have fun

Les filles veulent s'amuser

Oh girls just wanna have

Oh les filles veulent juste s'amuser

[Chorus]

[Refrain]

They wanna have fun,

Elles veulent s'amuser,

They wanna have fun...

Elles veulent s'amuser...